

Lietuvos gretutinių teisių asociacija (toliau – AGATA), atstovaujama Licencijų skyriaus vadovo Mindaugo Budvyčio, veikiančio pagal direktorės Agnės Masalskytės 2023-05-19 įsakymą Nr. PR-2/23, ir Tytuvėnų kultūros centras (toliau tekste – Naudotojas), atstovaujama direktoriaus Simono Kiliaus, veikiančio pagal biudžetinės įstaigos nuostatus, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis).

### 1. Sutarties sąvokos

- 1.1. AGATA – kolektyvinio administravimo asociacija, administruojanti atlikėjų ir fonogramų gamintojų gretutines teises ir veikianti pasirašytų narystės sutarčių bei atstovavimo sutarčių, LR autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo (toliau – ATGTJ), savo įstatų ir kitų teisės aktų pagrindu.
- 1.2. Muzikos įrašai – Lietuvos ir užsienio atlikėjų ir fonogramų gamintojų, kurių teises administruoja AGATA, komerciniais tikslais išleistas fonogramos ar jų kopijos (įskaitant fonogramas, transliuojamas per TV ir/ar radiją) ir atlikimo įrašai.
- 1.3. Atlyginimas – atlikėjams ir fonogramų gamintojams priklausantis atlyginimas už Muzikos įrašų naudojimą viešam paskelbimui, dėl kurio dydžio AGATA ir Lietuvos kultūros centrų asociacija susitarė derybų metu bei įtvirtino susitarime, sudarytame 2023-12-18 (toliau – Generalinis susitarimas).
- 1.4. Renginys – Naudotojo organizuojamas renginys, vykstantis Lietuvos Respublikoje, kurio metu Naudotojas viešam paskelbimui naudoja Muzikos įrašus.
- 1.5. Kitos Sutartyje vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos ATGTJ bei kituose teisės aktuose.

### 2. Sutarties dalykas

- 2.1. Šia Sutartimi AGATA ir Naudotojas susitaria dėl Atlyginimo dydžio ir mokėjimo sąlygų už AGATA-os suteiktas neišimtinės teises Naudotojui Renginių metu naudoti Muzikos įrašus.
- 2.2. Jeigu Naudotojas pageidauja atlyginimą skirstyti tik tiems atlikėjams bei fonogramų gamintojams, kurių Muzikos įrašai naudojami Renginiuose, jis pasibaigus ketvirčiui iki kito ketvirčio pirmo mėnesio 10 d. AGATA-ai pateikia informaciją apie viešai skelbtų Muzikos įrašų pavadinimus, atlikėjus (vardas, pavardė, pseudonimas) ir fonogramų gamintojus bei Muzikos įrašų viešo skelbimo bendrą trukmę. Jei Naudotojas minėtos informacijos nepateikia, tuomet Naudotojo sumokėtą atlyginimą AGATA paskirsto atlikėjams ir fonogramų gamintojams (atskaičius administravimo išlaidas), remiantis AGATA-os patvirtintomis Atlyginimo paskirstymo taisyklėmis.

### 3. Atlyginimo mokėjimo tvarka

- 3.1. Naudotojas įsipareigoja mokėti Atlyginimą AGATA-ai pagal AGATA-os išrašytą sąskaitą ne vėliau kaip per 15 kalendorinių dienų po sąskaitos išrašymo. Atlyginimas gali būti mokamas kas mėnesį arba kartą per metus pagal Priede Nr. 1 numatytą tvarką.
- 3.2. AGATA Naudotojui sąskaitą išrašo ir išsiunčia Naudotojo nurodytu el. paštu. Naudotojui sutinkant apmokėti pagrįstas pašto išlaidas, AGATA sąskaitą išsiunčia paštu.

3.3. Pavėlavus laiku apmokėti sąskaitą, Naudotojas privalo mokėti delspinigius, kurių dydis 0,1% nuo uždelstos sumos už kiekvieną pradelstą dieną.

3.4. Papildomas AGATA-os išlaidas, susijusias su įsiskolinimo susigrąžinimu, dengia Naudotojas. AGATA turi teisę skolos susigrąžinimui pasitelkti trečiuosius asmenis, kurių išlaidas taip pat apmoka skolininkas.

3.5. Naudotojui pateikus neteisingą informaciją apie viešam paskelbimui naudojamus Muzikos įrašus, jų naudojimo būdą, apimtį ar kitą AGATA funkcijoms vykdyti reikalingą informaciją, AGATA įgyja teisę reikalauti ir Naudotojas privalo sumokėti 2 kartus didesnį atlyginimą

### 4. Ginčų sprendimas

4.1. Kilus ginčui tarp Naudotojo ir AGATA-os dėl šios sutarties ar su ja susijusių klausimų, šalys susitaria ginčą spręsti derybų keliu. Neišsprendus ginčo derybų keliu per 30 dienų nuo derybų pradžios, šalys ginčą sprendžia LR įstatymų nustatyta tvarka teisme pagal AGATA registruotos buveinės vietą.

### 5. Sutarties galiojimo terminas, nutraukimo sąlygos ir pasekmės

- 5.1. Sutarties galiojimo terminas nurodytas Priede Nr. 1.
- 5.2. AGATA turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį esant esminiam Sutarties pažeidimui, apie tai raštu informuodama Naudotoją ir suteikdama papildomą 10 (dešimties) dienų terminą pažeidimui ištaisyti. Esminiu sutarties pažeidimu, be kita ko, laikoma: Naudotojas laiku neapmoka pateiktų sąskaitų; Naudotojas nepateikia duomenų, reikalingų AGATA funkcijoms vykdyti.
- 5.3. Naudotojas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį esant esminiam Sutarties pažeidimui, apie tai raštu informuodamas AGATA-ą ir suteikdamas papildomą 10 (dešimties) dienų terminą pažeidimui ištaisyti. Naudotojas taip pat gali nutraukti šią Sutartį, jeigu jis, nutraukia savo veiklą arba iki sutarties galiojimo termino pabaigos nusprendžia Renginiuose nebenaudoti Muzikos įrašų viešam paskelbimui, informuodamas apie tai AGATA-ą Naudotojo pasirašytu raštu ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo tokio fakto atsiradimo dienos ir pilnai apmokėdamas pagal šią Sutartį išrašytas sąskaitas.
- 5.4. Sutartis nutrūksta, jei Lietuvos kultūros centrų asociacija arba AGATA nutraukia Generalinį susitarimą. Tokiu atveju Sutartis nustoja galioti nuo pirmos sekančių po einamųjų metų (kuriais buvo nutraukta Generalinė sutartis) kalendorinės dienos.
- 5.5. Sutarties 5.3. punkte nurodytas pranešimas yra siunčiamas el. paštu [sutartys@agata.lt](mailto:sutartys@agata.lt) ir/arba registruotu paštu.
- 5.6. Nutrūkus šiai Sutarčiai, Naudotojas netenka teisės viešam paskelbimui Renginiuose naudoti Muzikos įrašus, tačiau privalo apmokėti visas sutarties galiojimo laikotarpiu AGATA-os jam išrašytas sąskaitas. Kartu Naudotojas, nutraukęs šią sutartį, gali gauti neišimtinę teisę naudoti Muzikos įrašus Renginiuose sudarydamas sutartį su AGATA dėl kiekvieno organizuojamo Renginio atskirai, remiantis AGATA tarybos patvirtintais bendraisiais Atlyginimo tarifais.

### 6. Kitos sąlygos

- 6.1. Sutarties pakeitimai ir papildymai galioja tik tuomet, jei jie yra rašytinės formos ir pasirašyti abiejų šalių.
- 6.2. Sutarties priedai laikomi neatskiriama Sutarties dalimi.
- 6.3. Sutartis sudaryta dviem, turinčiais vienodą juridinę galią, egzemplioriais, lietuvių kalba, iš kurių vienas yra perduodamas Naudotojui, o kitas – AGATA-ai.

#### AGATA:

S. Žukausko g. 39, Vilnius  
Įm. kodas 124690361  
PVM kodas LT246903610  
A/s LT177044060001360120  
AB SEB bankas  
Tel. +370 5 277 88 99  
El. p. [agata@agata.lt](mailto:agata@agata.lt)

Licencijų skyriaus vadovas  
Mindaugas Budvytis

A.V.

#### Tytuvėnų kultūros centras:

Adresas: Taikos g. 6, LT-86477, Tytuvėnai, Kelmės raj.  
Adresas sąskaitai: [tytuvenaikultura@gmail.com](mailto:tytuvenaikultura@gmail.com)  
Buveinė: Taikos g. 6, LT-86477, Tytuvėnai, Kelmės raj.  
Įm. kodas: 300077836  
PVM kodas: Ne PVM mokėtojas  
A/s:  
Tel.: +37061606035  
El. p.: [tytuvenaikultura@gmail.com](mailto:tytuvenaikultura@gmail.com)

Direktorius  
Simonas Kilius



2024 m. vasario 15 d.

Vilnius

1. Naudotojo mokėtinas atlyginimas nustatomas pagal žemiau pateiktą lentelę:

Kultūros centrai (pagal gyventojų skaičių)	Tarifas, Eur / mėn	Pažymėti
Virš 100 tūkst. (didmiesčiai ir kurortai)	100	
40-100 tūkst.	90	
20-40 tūkst.	70	
15-20 tūkst.	60	
10-15 tūkst.	40	
Iki 10 tūkst.	20	X

2. Informacija apie muzikos viešą paskelbimą ir mokėtiną atlyginimą:

Nr.	Vietos pavadinimas	Adresas	Gyventojų skaičius	Pažymėti pasirinktą mokėjimą:	
				Suma Eur/mėn.	Suma Eur/metai
1.	Tytuvėnų kultūros centras	Taikos g. 6, LT-86477, Tytuvėnai, Kelmės raj.	2 509	-	240 Eur

3. Prie bendros Naudotojo mokėtinios sumos papildomai priskaičiuojamas PVM.
4. Vadovaujantis šalių bendradarbiavimo principu AGATA imsis protingų veiksmų renkant informaciją, susijusią su Atlyginimo apskaičiavimu bei mokėjimu (įskaitant, bet neapsiribojant informacija apie kultūros centrų suskirstymo pasikeitimus, veiklos sustabdymą, atnaujinimą ir kt.). Šalys sutinka, jog už su Atlyginimo apskaičiavimu bei mokėjimu susijusios informacijos pateikimą yra atsakingas Naudotojas ir jis negali reikšti pretenzijų, jei šios informacijos neturi. AGATA, kilus abejonėms, gali reikalauti iš Naudotojo papildomų įrodymų pagrindžiančių informacijos teisingumą, o Naudotojas įsipareigoja juos pateikti.
5. Sutartis ir jos priedas įsigalioja nuo pasirašymo ir galioja iki 2026 m. gruodžio 31 d. Šalys susitaria, kad Sutartis ir priedas taikomas teisiniams santykiams atsiradusiems nuo 2024 m. sausio 1 d.
6. Šalys susitaria, kad AGATA Naudotojui sąskaitą išrašys ir išsiųs el. paštu, adresu **tytuvenaikultura@gmail.com** bei **elektronine sąskaitų pateikimo sistema „E. sąskaita“**.
7. Šis priedas yra neatskiriama Sutarties dalis.
8. Priedas yra sudarytas lietuvių kalba dviem egzemplioriais, po vieną kiekvienai Sutarties šaliai. Abu egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.

AGATA:

Tytuvėnų kultūros centras:

A.V.

Mindaugas Budvytis  
Licencijų skyriaus vadovas

Simonas Kilius  
Direktorius

